Palliative Care
Victoria

Palyatif Bakım Nedir?

What is Palliative Care?

Palyatif bakım, ölümcül bir hastalıkla yaşayan kişiler için sunulan bir bakım türüdür. Hastalar ve aileleri için konfor, destek ve yaşam kalitesine odaklanır. İnsanların mümkün olan en iyi şekilde ve olabildiğince uzun süre yaşamalarına yardımcı olur.

Palliative care is health care for people living with a terminal illness. It focuses on comfort, support, and quality of life for patients and their families. It helps people live as well as they can for as long as they can.

Palyatif bakım ne zaman başlayabilir?

Palyatif bakım, yalnızca son haftalarda ya da günlerde değil, hastalığın ilerleyen herhangi bir aşamasında da başlayabilir. Çoğu durumda, bir kişi hastalığı için diğer tedavileri almaya devam ederken palyatif bakım alabilir.

When can palliative care start?

Palliative care can start at any time of a progressive illness, not just in the final weeks or days. In many cases, a person can receive palliative care while they are still receiving other treatments for their illness.

Palyatif bakımı kim sağlar?

Palyatif bakım, pratisyen hekim, tıp uzmanı veya hemşire gibi herhangi bir sağlık profesyoneli tarafından sağlanabilir.

Bir kişinin semptomları daha karmaşık hale geldiğinde uzman palyatif bakım hizmetleri devreye girebilir. Bu hizmetler genellikle şiddetli ağrı, kusma ve nefes almada zorluk gibi yaşam sonu semptomlarının kontrolünde uzmanlaşmış bir doktor veya hemşire tarafından yönetilir.

Uzman bir palyatif bakım ekibi, kişinin mevcut sağlık ekibiyle ortaklaşa çalışmaya devam eder. Bu ekipte şu kişiler yer alır:

- Doktorlar
- Hemşireler
- Yardımcı sağlık çalışanları
- Eczacılar
- Psikologlar
- Ruhsal veya manevi bakım görevlileri
- Palyatif bakım gönüllüleri

Uzman palyatif bakım hizmetleri nasıl alınır?

Uzman palyatif bakım hizmetlerine sevk; birey, aile üyesi veya bakıcı ya da herhangi bir sağlık profesyoneli tarafından yapılabilir.

Who provides palliative care?

Palliative care can be provided by any health professional such as a general practitioner, medical specialist or nurse.

Specialist palliative care services can be involved when a person's symptoms become more complex. They are usually led by a doctor or a nurse who specialises in controlling end of life symptoms such as strong pain, vomiting and difficulty in breathing.

A specialist palliative care team will continue to work in partnership with a person's existing healthcare team and may include:

- Doctors
- Nurses
- Allied health professionals
- Pharmacists
- Psychologists
- Spiritual or pastoral care workers
- Palliative care volunteers

How to get specialist palliative care services?

A referral to specialist palliative care services can be made by an individual or family member or carer, or any health professional.

Turkish

Uzman palyatif bakım hizmetleri hangi bakımı sağlar?

Uzman palyatif bakım hizmetleri arasında şunlar yer alır:

- Karmaşık fiziksel semptomları kontrol altında tutmaya yardımcı olmak
- Sosyal, kültürel ve manevi kaygılarla ilgili destek
- Kişi ve ailesi ya da bakıcıları için danışmanlık ve yas desteği

Uzman palyatif bakım hizmetleri nerede sağlanabilir?

Palyatif bakımın sağlanabileceği yerler:

- Evde
- Hastanede
- Bakımevinde
- Yatılı bir yaşlı bakım evinde
- Desteklenen engelli konaklama yerlerinde

Uzman palyatif bakım hizmetlerinin ücreti ne kadardır?

Palyatif bakım hizmetlerinin çoğu ücretsizdir. İlaçlar veya ekipmanlar için bazı masraflar olabilir ve bunlar gerektiğinde görüşülür.

Aile ve bakıcılar için ne tür destek mevcuttur?

Uzman palyatif bakım hizmetleri aileler ve bakıcılar için pratik ve duygusal destek de sağlar.

English

What care do specialist palliative care services provide?

Specialist palliative care services include:

- Help controlling complex physical symptoms
- Support with social, cultural and spiritual concerns
- Counselling and grief support for the person and their family or carers

Where can specialist palliative care services be provided?

Palliative care can be provided:

- At home
- In hospital
- In a hospice
- In a residential aged care home
- In supported disability accommodation

How much do specialist palliative care services cost?

Most palliative care services are free. There may be some costs for medicines or equipment which will be discussed if required.

What support is available for family and carers?

Specialist palliative care services also provide practical and emotional support for families and carers.

Bir tercümana ihtiyaç duyulursa ne olur?

Bir ziyarette tercümana ihtiyaç duyulursa bunu servise bildirmek önemlidir.

Hizmetleri nereden bulabilirim ve daha fazla bilgiye nasıl ulaşabilirim?

- Doktorunuzla, uzmanınızla veya herhangi bir sağlık profesyoneliyle görüşün
- Yerel Palyatif Bakım Servisinizi arayın
- Palyatif Bakım Victoria ile iletişime geçin
  - » Telefon 03 9662 9644 (Pazartesi - Cuma, 9.00 - 17.00)
  - » E-posta: info@pallcarevic.asn.au
  - » İnternet sitesini ziyaret edin: https://www.pallcarevic.asn.au/



Telefon aracılığıyla görüşmek için bir tercüman ayarlanabilir. Lütfen hangi dilde tercümana ihtiyaç duyduğunuzu bize söyleyin.

What if an interpreter is needed?

It is important to let the service know if an interpreter is needed for a visit.

How do I find a service or get more information?

- Talk to your doctor, specialist or any health professional
- Call your local Palliative Care Service
- Contact Palliative Care Victoria
  - » Telephone 03 9662 9644 (9am to 5pm, Monday to Friday)
  - » Email: info@pallcarevic.asn.au
  - » Visit the website: https://www.pallcarevic.asn.au/



A telephone interpreter can be arranged. Please tell us what language you need.

Palliative Care Victoria

Palyatif Bakım Nedir?

Turkish

İnternet sitemizi görüntülemek için taratın

Scan to view our website